

Glosario INDICANG

Idioma español

con traducciones de los términos en inglés, francés y portugués

Objetivos del glosario:

En el transcurso del proyecto INDICANG se ha identificado la necesidad de elaborar un glosario con el objetivo de construir una terminología común:

- entre aquellos que comparten un mismo idioma, mediante la definición de los términos técnicos útiles para el proyecto
- entre aquellos que no comparten un mismo idioma, mediante la traducción de términos en las diferentes lenguas del proyecto (Inglés, francés, portugués y euskera).

Grupo de trabajo:

Iker Azpiroz (EKOLUR)
François-Xavier Cuende (Institution Adour)
Alfredo Damasceno-Oliveira (CIIMAR)
Estibaliz Diaz (AZTI)
Vanessa Lauronce (Association MI.GA.DO.)
Iñigo Mendiola (Diputación Foral de Gipuzkoa)
Iñaki Urrizalqui Oroz (EKOLUR)

- [ES-001] **Abiótico** - No viviente o no apropiado para la vida
[EN-001: *Abiotic*; FR-001: *Abiotique*; Abiótico: *Abiótico*]
- [ES-002] **Abundancia absoluta** - Número de individuos de una especie presentes en un área.
[EN-002: *Absolute abundance*; FR-002: *Abondance absolue*; *Abundância absoluta*: *Abundância absoluta*]
- [ES-003] **Abundancia relativa** - Proporción de individuos de una especie dada entre el número total de peces observados en un área dada.
[EN-222: *Relative abundance*; FR-003: *Abondance relative*; *Abundância relativa*: *Abundância relativa*]
- [ES-004] **Acidez** - Uno de los parámetros que caracteriza el agua. Hace referencia a su riqueza en iones de hidrógeno (ver también pH).
[EN-005: *Acidity*; FR-005: *Acidité*; *Acidez*: *Acidez*]
- [ES-005] **Aclimatación** - Adaptación de los organismos vivos que les permite sobrevivir y/o reproducirse en un medioambiente nuevo o modificado (por ejemplo un incremento de la temperatura del agua).
[EN-004: *Acclimation*; FR-004: *Acclimatation*; *Aclimação*: *Aclimação*]
- [ES-006] **Acuicultura** - Cultivo de organismos acuáticos con varias intervenciones en el proceso de cría con el fin de realzar la selección genética de la producción, la alimentación artificial, la protección respecto a depredadores, etc. Implica también la titularidad individual o corporativa de los organismos cultivados.
[EN-024: *Aquaculture*; FR-025: *Aquaculture*; *Aquacultura*: *Aquacultura*]
- [ES-007] **Aeróbico** - Proceso que requiere de oxígeno. Un organismo aeróbico no puede vivir sin oxígeno. El término opuesto es anaeróbico.
[EN-006: *Aerobic*; FR-006: *Aérobic*; *Aeróbico*: *Aeróbico*]
- [ES-008] **Agotamiento de un recurso** - En el caso de los recursos renovables, la parte de la cosecha, tala, captura etc... por encima del nivel sostenible para el stock, para recursos no renovables, la cantidad de recursos extraídos. F
[EN-227: *Resource depletion*; FR-094: *Épuisement de ressource*; *Depleção de recursos*: *Depleção de recursos*]
- [ES-009] **Agua dulce** - Agua que no contiene importantes cantidades de sales (menos de 1 g/l o 5 g/l) de acuerdo a las diferentes clasificaciones.
[EN-090: *Freshwater*; FR-080: *Eau douce*; *Água doce*: *Água doce*]
- [ES-010] **Aguas continentales** - Aguas superficiales potenciales presentes en un área de cuenca (lagos, pozos, regatas, ríos, cursos y reservorios de agua naturales o artificiales, lagunas costeras, estuarios, masas de agua artificiales).
[EN-129: *Inland water*; FR-081: *Eau intérieure*; *Águas interiores*: *Águas interiores*]
- [ES-011] **Aguas costeras** - Aguas de las zonas menos profundas de la plataforma continental.
[EN-130: *Inshore waters*; FR-083: *Eaux côtières*; *Águas costeiras*: *Águas costeiras*]
- [ES-012] **Aguas superficiales** - Todas las aguas expuestas a la atmósfera, incluyendo ríos, lagos, reservorios, arroyos depósitos, mares, estuarios etc. El término también comprende los manantiales pozos y otros colectores de agua que están directamente influenciados por las aguas superficiales.
[EN-267: *Surface water*; FR-079: *Eau de surface*; *Águas superficiais*: *Águas superficiais*]

- [ES-013] **Alcalinidad** - Capacidad de determinada agua para neutralizar el aporte de ácidos. Está unida a la presencia de carbonatos, bicarbonatos e hidróxidos. La alcalinidad total se expresa como mg/l de CaCO₃.
[EN-012: *Alkalinity*; FR-011: *Alcalinité*; Alcalinidade: *Alcalinidade*]
- [ES-014] **Alcalino** - Compuesto que libera iones hidroxilo (OH⁻). Se refiere también a soluciones con un pH mayor que 7.0.
[EN-011: *Alkaline*; FR-010: *Alcalin*; Alcalino: *Alcalino*]
- [ES-015] **Alevín** - Huevos de peces o peces muy jóvenes.
[EN-091: *Fry*; FR-112: *Frai*; Alevins: *Alevins*]
- [ES-016] **Alteración física** - Modificaciones de la hidromorfología de un sistema acuático por la actividad humana.
[EN-199: *Physical alteration*; FR-013: *Altération physique*; Alteração física: *Alteração física*]
- [ES-017] **Aluvial** - Sedimentos (lodos, arenas, gravas, piedras) arrastrados por corrientes de agua.
[EN-014: *Alluvium*; FR-012: *Alluvion*; Aluvião: *Aluvião*]
- [ES-018] **Anádromo** - Se refiere a una migración aguas arriba. Por ejemplo, la colonización de un río por juveniles de anguila es una migración anádroma.
[EN-017: *Anadromous*; FR-016: *Anadrome*; Anádroma: *Anádroma*]
- [ES-019] **Anaeróbico** - Proceso que no requiere de oxígeno. Un organismo anaeróbico puede vivir sin oxígeno. El término opuesto es aeróbico.
[EN-018: *Anaerobic*; FR-017: *Anaérobic*; Anaeróbico: *Anaeróbico*]
- [ES-020] **Análisis de población secuencial** - Denominación genérica para los métodos para recalcular el tamaño de la población, niveles de reclutamiento y la mortandad por pesca de diferentes edades/años usando la información de las capturas por edad. Un criterio estadístico puede ser utilizado además para ajustar los índices de abundancia. (p. e. ver ADAPT)
[EN-247: *Sequential Population Analysis*; FR-019: *Analyse séquentielle de population*; Análise sequencial de populações: *Análise sequencial de populações*]
- [ES-021] **Análisis de Población Virtual** - Un algoritmo para calcular las tasas de mortandad por pesca históricas y los tamaños de stock por edad, basándose en datos de capturas, mortandad natural, y ciertas asunciones sobre la mortandad del último año y el último grupo de edad. Un VPA reconstruye esencialmente la historia de cada grupo de edad, asumiendo que las capturas obtenidas se conocen sin error.
[EN-286: *Virtual population analysis (VPA)*; FR-020: *Analyse virtuelle de population (VPA)*; Análise populacional virtual: *Análise populacional virtual*]
- [ES-022] **Análisis de sistemas** - El análisis de un modelo de procesos y operaciones interrelacionadas enfocadas a diseñar un uso más eficiente de los recursos.
[EN-274: *System analysis*; FR-018: *Analyse de système*; Análise de sistemas: *Análise de sistemas*]
- [ES-023] **Anguiliformes** - Orden piscícola que incluye la anguila europea (*Anguilla anguilla*). Estos peces presentan un cuerpo alargado, aletas pectorales reducidas y ninguna aleta pelviana.
[EN-019: *Anguilliformes*; FR-021: *Anguilliformes*; Anguiliformes: *Anguiliformes*]
- [ES-024] **Angula** - Todos los estadios de desarrollo desde la conclusión de la metamorfosis del leptocéfalo hasta la completa pigmentación.
[EN-099: *Glass eel*; FR-055: *Civelle*; Meixão: *Meixão*]
- [ES-025] **Anoxia** - Deficiencia o ausencia de oxígeno en una solución acuosa.
[EN-021: *Anoxia*; FR-022: *Anoxie*; Anóxia: *Anóxia*]

[ES-026] **Anticompensación** - Se define como la disminución de las tasas de crecimiento a bajas densidades poblacionales. Explica también un nivel de reclutamiento menor que el esperado a bajos niveles de abundancia de reproductores. Sería el caso de la anguila europea, el dato de reclutamiento muestra un declive reciente que es potencialmente mucho más rápido que si fuese simplemente proporcional al declive de la biomasa del stock reproductor (ICES-EIFAC 2004).

[EN-058: *Depensation*; FR-216: *Phénomène anticompensatoire (ou anticompensation)*; *Crescimento inversamente dependente da densidade ("Depensation")*; *Crescimento inversamente dependente da densidade ("Depensation")*]

[ES-027] **Antiincrustante** - Capa o baño que contiene una o más sustancias químicas que inhiben el desarrollo de algas y otros organismos marinos en las superficies donde se aplica. Algunos productos como el tri-butyl estaño (TBT) están prohibidos en muchos países, pero en la actualidad se dispone de alternativas antiincrustantes respetuosas con el medioambiente.

[EN-023: *Antifouling*; FR-024: *Antifouling (anti-encrassement)*; *Antivegetativo: Antivegetativo*]

[ES-028] **Antropogénico** - Inducido o causado a través de la actividad humana.

[EN-022: *Anthropogenic*; FR-023: *Anthropique*; *Antropogénico: Antropogénico*]

[ES-029] **Anzuelos y sedales** - Los peces son atraídos mediante un cebo natural o artificial (señuelos) situado en un anzuelo fijado a una línea o sedal en la que resultan capturados.

[EN-113: *Hooks and Lines*; FR-125: *Hameçons et lignes*; *Anzóis e linhas: Anzóis e linhas*]

[ES-030] **Aparejo selectivo** - Un aparejo que permite a los Pescadores capturar pocas o ninguna especie que no sea la especie objetivo.

[EN-246: *Selective gear*; FR-092: *Engin sélectif*; *Arte selectiva: Arte selectiva*]

[ES-031] **Área de acción** - Utilizado a menudo para designar el área utilizada por una anguila en su actividad alimenticia. Habitualmente, el área de descanso se incluye dentro de esta área de acción.

[EN-112: *Home range*; FR-075: *Domaine vital*; *Área vital: Área vital*]

[ES-032] **Área de distribución** - El área de distribución se define (según el CITES) como el área incluida dentro de los límites imaginarios más reducidos que puedan ser trazados para rodear todos los lugares de ocurrencia conocidos, deducidos o proyectados, excluyendo casos de nomadismo (sin embargo la deducción y proyección del área de ocurrencia debería ser asumido cuidadosamente y de forma preventiva). Este área debería, sin embargo, excluir importantes áreas en las que la especie se encuentra ausente, y el recuento debería tener en cuenta las discontinuidades o diferencias en la distribución espacial de especies. Para especies migratorias, el área de distribución es el área esencial más reducida para la supervivencia de dicha especie en cualquier estadio de desarrollo (e.j. lugares de anidamiento de colonias, lugares de alimentación para taxones migratorios, etc.).

[EN-027: *Area of distribution*; FR-008: *Aire de distribution*; *Área de distribuição: Área de distribuição*]

[ES-033] **Área de ocupación** - El área de ocupación se define (por la IUCN) como el área incluida dentro de la extensión de ocurrencia ocupada por un taxón, excluyendo casos de nomadismo. Un taxón no se encontrará habitualmente a lo largo de su extensión de ocurrencia, que pueda por ejemplo albergar hábitats desfavorables. El área de ocupación es el área esencial más reducida para la supervivencia de poblaciones existentes de un taxón en cualquier estadio de desarrollo (e.j. lugares de anidamiento de colonias, lugares de alimentación para taxones migratorios, etc.)

[EN-028: *Area of occupancy*; FR-260: *Secteur d'occupation*; *Área de ocupação: Área de ocupação*]

[ES-034] **Área de referencia** - Localidad específica no alterado o mínimamente alterado en un sistema acuático que es representativa de la integridad biológica esperada en otras localidades en el mismo o en un próximo sistema acuático.

[EN-220: *Reference site*; FR-264: *Site de référence*; *Local de referência: Local de referência*]

- [ES-035] **Área inundable** - (1) Hidrología: área inundada con un periodo de ocurrencia de uno cada 100 años. (2) Ecología: área periódicamente inundada (habitualmente de forma anual) por desbordamiento lateral de ríos o lagos, o por precipitaciones directas o aguas subterráneas.
[EN-086: Floodplain; FR-295: Zone inondable; Leito de cheia: Leito de cheia]
- [ES-036] **Arte de pesca** - Herramienta utilizada para capturar peces.
[EN-081: Fishing gear; FR-091: Engin de pêche; Arte de pesca: Arte de pesca]
- [ES-037] **Asesoramiento de riesgos** - Proceso diseñado para determinar los factores que contribuyen a los posibles efectos adversos de una sustancia a la que podrían estar expuestos una población humana o compartimento medioambiental. El proceso incluye tres pasos: (1) identificación de riesgos, (2) caracterización de riesgos, y (3) evaluación de riesgos.
[EN-106: Hazard assessment; FR-102: Évaluation de risque; Análise de risco: Análise de risco]
- [ES-038] **Bacteria** - Organismo microscópico, sin núcleo, habitualmente unicelular, procariota, que se multiplica por simple división.
[EN-031: Bacteria; FR-026: Bactéries; Bactéria: Bactéria]
- [ES-039] **Batimetría** - La medición de la profundidad de masas de agua con el fin de obtener una imagen tridimensional de su lecho.
[EN-035: Bathymetry; FR-030: Bathymétrie; Batimetria: Batimetria]
- [ES-040] **Beneficios Socio-económicos** - Beneficios para los seres humanos producidos a través de la utilización de los recursos, incluidos ambos los beneficios económicos y sociales.
[EN-251: Socio-economic Benefits; FR-031: Bénéfices socio-économiques; Benefícios sócio-económicos: Benefícios sócio-económicos]
- [ES-041] **Beneficios y costes sociales** - Beneficios y costes vistos desde la sociedad como un todo. Se diferencian de los costes y beneficios privados por ser mas globales (todos los costes y beneficios producidos por algún miembro de la sociedad son considerados) y ser un valor de coste de oportunidad social. Comparar con costes y beneficios privados. .
[EN-250: Social cost and Benefits; FR-062: Coût et bénéfices sociaux; Custos e benefícios sociais: Custos e benefícios sociais]
- [ES-042] **Béntico** - Relacionado con el área de fondo (bentos) de una masa de agua.
[EN-038: Benthic; FR-032: Benthique; Béntico: Béntico]
- [ES-043] **Bioacumulación** - Acumulación en un organismo de una sustancia química presente en el medioambiente. Esta sustancia química se acumula en los tejidos del organismo en concentraciones más altas que las presentes en el medio ambiente (sinónimo: bioconcentración). Esta acumulación se observa también a lo largo de la cadena trófica (presa-depredador) presentando los mayores niveles de contaminación las especies situadas en lo más alto de esta cadena (carnívoros).
[EN-039: Bioaccumulation; FR-033: Bioaccumulation; Bioacumulação: Bioacumulação]
- [ES-044] **Biodiversidad** - Variabilidad entre organismos de cualquier origen incluyendo, ecosistemas terrestres, marinos y acuáticos y todos los complejos ecológicos de los cuales forman parte; esto incluye diversidad dentro de la especie, entre especies y de ecosistemas (definido por la CBD). Sinónimo: diversidad biológica.
[EN-040: Biodiversity; FR-034: Biodiversité; Biodiversidade: Biodiversidade]
- [ES-045] **Biomarcador** - Revela la exposición a un agente biológico, químico o físico. Este parámetro puede ser bioquímico, fisiológico o histológico y su medición en el organismo puede ser usada para estimar el nivel de exposición y sus efectos.
[EN-043: Biomarker; FR-035: Biomarqueur; Biomarcador: Biomarcador]

- [ES-046] **Biomasa** - La cantidad (peso total) de una fracción, grupo o stock de organismos vivos (e.j. peces, plancton) en un área y tiempo determinados.
[EN-044: Biomass; FR-036: Biomasse; Biomassa: Biomassa]
- [ES-047] **Biomasa del stock reproductor** - El peso total de los peces (ambos hembras y machos) en una población que contribuye a la reproducción-
[EN-256: Spawning stock biomass (SSB); FR-038: Biomasse de stock reproducteur (SSB); Biomassa do stock desovante: Biomassa do stock desovante]
- [ES-048] **Biomasa del stock reproductor por recluta** - Contribución vital esperada al stock de biomasa reproductora según el número de reclutas (individuos que entran en la parte explotable del stock, p.e. angula para la anguila europea).
[EN-257: Spawning stock biomass per recruit (SSB/R); FR-039: Biomasse de stock reproducteur par recrue (SSB/R); Biomassa do stock desovante por recrutamento: Biomassa do stock desovante por recrutamento]
- [ES-049] **Biomasa reproductora** - El peso total de los peces sexualmente maduros en una población.
[EN-254: Spawning biomass; FR-037: Biomasse de géniteurs; Biomassa desovante: Biomassa desovante]
- [ES-050] **Biótico** - Referido a la vida y los organismos vivos.
[EN-045: Biotic; FR-040: Biotique; Biótico: Biótico]
- [ES-051] **Boom de algas** - La multiplicación y crecimiento rápido de algas estimuladas por la luz, temperatura y altos niveles de nutrientes en el agua. Provoca grandes variaciones en la concentración del oxígeno en el agua entre la noche y el día. Estas algas pueden taponar las agallas de los peces, afectando directamente a los peces. Algunas especies de algas pueden producir también toxinas. En general, la finalización de un boom de algas es repentina y causa un agotamiento del oxígeno.
[EN-009: Algal bloom; FR-041: Bloom algal; Bloom de algas: Bloom de algas]
- [ES-052] **Bosque de galería** - Bosque a lo largo de ambos márgenes de un río.
[EN-093: Gallery forest; FR-111: Forêt-galerie; Floresta-galeria: Floresta-galeria]
- [ES-053] **butrón** - Utilizado habitualmente en aguas poco profundas. Consiste en cestas cilíndricas o de forma cónica montadas en aros u otras estructuras rígidas, cubiertas completamente por redes y complementadas con alas o bastidores que guían al pez en dirección a la apertura de las cestas.
[EN-092: Fyke net; FR-291: Verveux; Nassa: Nassa]
- [ES-054] **Calidad del agua** - Las características químicas, físicas, y biológicas del agua respecto a su idoneidad para un objetivo particular.
[EN-290: Water quality; FR-241: Qualité de l'eau; Qualidade da água: Qualidade da água]
- [ES-055] **Cambio climático** - El cambio de características climáticas observado a diferentes escalas espaciales. De forma más rigurosa, el cambio de clima debido a la actividad humana. Estos cambios climáticos provocan cambios en las corrientes oceánicas que podrían afectar las migraciones de anguila.
[EN-052: Climate change; FR-052: Changement climatique; Mudanças climáticas: Mudanças climáticas]
- [ES-056] **Canal de flujo bajo** - Canal de un río ocupado durante periodos de flujo bajo
[EN-149: Low-flow channel; FR-161: Lit mineur; Canal de estiagem: Canal de estiagem]
- [ES-057] **Canal de inundación** - Un canal creado y utilizado por un río cuando las orillas se inundan durante una crecida.
[EN-181: Overflow channel; FR-160: Lit majeur; Canal de cheia: Canal de cheia]

- [ES-058] **Canalización del río** - La alteración de un cauce natural por excavación, realineamiento, revestimiento u otros medios para acelerar el flujo del agua.
[EN-234: *River channelling*; FR-054: *Chenalisation d'une rivière*; Canalização: *Canalização*]
- [ES-059] **Captura (rendimiento) sostenible** - El número (peso) de un pez en un stock que puede ser pescado sin reducir la biomasa del stock y/o el nivel de la población anualmente, asumiendo que las condiciones ambientales son las mismas.
[EN-270: *Sustainable catch (yield)*; FR-047: *Capture soutenable (rendement)*; *Captura sustentável: Captura sustentável*]
- [ES-060] **Captura accesoria** - Organismos capturados de forma accidental en las artes de pesca pero que no son objetivo de pesca. Algunos son retenidos a bordo y otros son devueltos al mar como descarte, habitualmente muertos o moribundos.
[EN-048: *By-catch*; FR-043: *Capture accessoire*; *Capturas acessórias: Capturas acessórias*]
- [ES-061] **Captura accidental** - Hace referencia a las especies que no son objetivo de captura y que resultan capturadas durante los intentos para obtener cebo u otras especies anteriormente capturadas o que son simplemente capturadas por cercanía a las artes de pesca. Parte de una captura de pesquería recogida de forma accidental de forma adicional a las especies objeto de pesca. Parte o la totalidad de ella puede ser devuelta al mar como descarte.
[EN-122: *Incidental catch, accidental catch, by-catch*; FR-045: *Capture fortuite, capture accidentelle, capture accessoire*; *Bycatch, capturas acessórias: Bycatch, capturas acessórias*]
- [ES-062] **Captura permitida** - Cantidad de peces que se permite capturar a las pesquerías en un determinado área y durante un periodo de tiempo específico.
[EN-013: *Allowable catch*; FR-044: *Capture autorisée*; *Quota de pesca: Quota de pesca*]
- [ES-063] **Captura por unidad de Esfuerzo** - La cantidad (en número o en peso) de peces capturados con una unidad estándar de esfuerzo de captura; e.j. número de peces capturados por 1000 anzuelos por día o peso de peces, en toneladas, capturado por hora de arrastre. Utilizado habitualmente como una aproximación de la abundancia total de la biomasa.
[EN-050: *Catch per unit Effort*; FR-046: *Capture par unité d'effort*; *Capturas por unidade de esforço: Capturas por unidade de esforço*]
- [ES-064] **Capturabilidad** - Probabilidad que tiene un pez de ser capturado por determinado arte de pesca. Para ser capturable, un pez tiene que estar presente y ser accesible dentro del área de pesca y tener un tamaño o comportamiento adaptado al arte de pesca en cuestión.
[EN-051: *Catchability*; FR-042: *Capturabilité*; *Capturabilidade: Capturabilidade*]
- [ES-065] **Caracterización de riesgos** - Evaluación cualitativa y/o cuantitativa de la naturaleza de los efectos adversos en la salud humana y/o la exposición continuada del medioambiente a una fuente de riesgo.
[EN-107: *Hazard characterisation*; FR-048: *Caractérisation de risque*; *Caracterização do risco: Caracterização do risco*]
- [ES-066] **Carga** - Contenido material, disuelto o en partículas, en un volumen determinado de agua. Utilizado frecuentemente para cuantificar la transferencia de agua a través de un flujo de agua
[EN-145: *Load*; FR-053: *Charge*; *Carga: Carga*]
- [ES-067] **Catádro** - Se refiere a una migración aguas abajo. Por ejemplo, la migración de anguila plateada es catádro.
[EN-049: *Catadromous*; FR-049: *Catadrome*; *Catádro: Catádro*]
- [ES-068] **Caudal** - Volumen de agua que fluye por una sección transversal del río (o cauce) por unidad de tiempo.
[EN-087: *Flow rate*; FR-067: *Débit*; *Caudal: Caudal*]

- [ES-069] **Caudal máximo** - Descarga instantánea máxima durante un episodio de inundación.
[EN-190: *Peak flow*; FR-219: *Pic de crue*; Pico de escoamento: *Pico de escoamento*]
- [ES-070] **Cedazo** - Aparejo de pescar para angula que consiste en un marco rectangular o Redondo que tensa una maya metálica o plástica y que se sujeta con un palo de madera.
[EN-249: *Sieve*; FR-277: *Tamis*; Crivo, peneiro, rapeta: *Crivo, peneiro, rapeta*]
- [ES-071] **Ciclo hidrológico** - Proceso continuo a través del cual el agua es transportada desde los océanos a la atmósfera por un proceso de evaporación, después a la tierra a través de las nubes y precipitaciones (lluvias), y vuelta de nuevo al mar a través de los ríos y aguas subterráneas.
[EN-117: *Hydrologic cycle, Hydrological cycle*; FR-064: *Cycle hydrologique*; Ciclo hidrológico: *Ciclo hidrológico*]
- [ES-072] **CIEM** - Consejo Internacional para la Exploración de la Mar. Foro de ciencia internacional fundado en 1902 (www.ices.dk). Enfocado principalmente hacia la gestión de pesquerías.
[EN-120: *ICES*; FR-132: *CIEM*; ICES (CIEM): *ICES (CIEM)*]
- [ES-073] **Cierre estacional** - La prohibición de la actividad pesquera (en un área por unas semanas o meses para proteger los juveniles o los reproductores).
[EN-243: *Seasonal Closure (Closed season)*; FR-107: *Fermeture saisonnière (saison fermée)*; Época de defeso: *Época de defeso*]
- [ES-074] **Clase anual** - Cohorte de pez, denominada según el año de nacimiento.
[EN-295: *Year class*; FR-056: *Classe d'âge*; Classe etária: *Classe etária*]
- [ES-075] **Cohorte** - Todos los peces de la misma edad (cohorte 1-año, cohorte 2-años,...) en una población.
[EN-053: *Cohort*; FR-057: *Cohorte*; Coorte: *Coorte*]
- [ES-076] **Colonización** - Proceso en el cual las anguila amarillas migran o se expanden a lo largo del sistema fluvial y se establecen en distintas áreas de la cuenca fluvial.
[EN-054: *Colonization*; FR-058: *Colonisation*; Colonização: *Colonização*]
- [ES-077] **Comunidad** - Grupo de organismos estrechamente estructurado a distintos niveles tróficos, coincidiendo en el espacio y en el tiempo.
[EN-055: *Community*; FR-059: *Communauté*; Comunidade: *Comunidade*]
- [ES-078] **Condición de referencia** - Conjunto de medidas o condiciones de un sistema no alterado o mínimamente alterado (cuenca, stock...)
[EN-218: *Reference condition*; FR-060: *Condition de référence*; Condição de referência: *Condição de referência*]
- [ES-079] **Contaminación del agua** - Presencia en el agua de materiales dañinos e inaceptables- originados en alcantarillas, usos industriales, y el agua de escorrentía, en concentraciones suficientes que la convierten en no apta para su uso o para la vida acuática.
[EN-289: *Water pollution*; FR-226: *Pollution de l'eau*; Poluição aquática: *Poluição aquática*]
- [ES-080] **Contaminación fluvial** - La alteración humana directa o indirecta de la integridad biológica, física, química o radiológica del agua de un río o de un ecosistema fluvial.
[EN-236: *River pollution*; FR-227: *Pollution de rivière*; Poluição fluvial: *Poluição fluvial*]
- [ES-081] **Contaminación por nutrientes** - Contaminación de los recursos acuícola por un aporte excesivo de nutrientes. En aguas superficiales, el mayor problema es el exceso de producción de algas.
[EN-173: *Nutrient pollution*; FR-229: *Pollution par les nutriments*; Poluição por nutrientes: *Poluição por nutrientes*]

- [ES-082] **Cuenca** - En el contexto hidrológico y de materias relacionadas, el área de terreno a partir del cual fluye todo el excedente de agua superficial a través de una secuencia de arroyos, ríos y posiblemente lagos, hacia el mar a través de una única desembocadura, estuario o delta (Directiva 2000/60/CE).
[EN-034: Basin; FR-027: Bassin; Bacia: Bacia]
- [ES-083] **Cuenca fluvial** - El área de tierra en el que todo el aguas sobrante fluye por una serie de arroyos, ríos y en algunos casos lagos hacia el mar, en una única boca de agua, estuario o delta.
[EN-232: River basin; FR-028: Bassin versant; Bacia hidrográfica: Bacia hidrográfica]
- [ES-084] **Cuenca hidrológica** - Una Cuenca de drenaje que recoge agua, tanto de la lluvia como de la nieve o de ambos y almacena en una corriente lenta dirección aguas abajo que confluye con cuencas mayores hasta que finalmente llega al mar. Sin: Cuenca fluvial
[EN-288: Water catchment; FR-029: Bassin versant; Bacia de drenagem: Bacia de drenagem]
- [ES-085] **D.B.O.** - Demanda Bioquímica de Oxígeno. Medida de la cantidad de material orgánica presente en el agua (y ocasionalmente sustancias químicas que pueden usar oxígeno). Es una medida de la cantidad de oxígeno que requieren los procesos biológicos que degradan la materia orgánica presente.
[EN-030: B.O.D.; FR-065: DBO; Carência biológica de oxigénio: Carência biológica de oxigénio]
- [ES-086] **Densidad de población** - Número de organismos por área o volumen.
[EN-205: Population density; FR-068: Densité de population; Densidade populacional: Densidade populacional]
- [ES-087] **Depredador** - Organismo que caza y come otros organismos. Incluye ambos, carnívoros que comen animales y herbívoros que comen plantas.
[EN-209: Predator; FR-232: Prédateur; Predador: Predador]
- [ES-088] **Desarrollo sostenible** - Gestión y conservación del recurso natural, y la orientación del cambio social e institucional de tal manera que se asegure cubrir las necesidades humanas de las generaciones presentes y futuras. Tal desarrollo sostenible conserva los recursos de suelo, agua, vegetales, animales y genéticos, es ambientalmente no degradante, tecnológicamente apropiado, económicamente viable y socialmente aceptable.
[EN-271: Sustainable development; FR-070: Développement durable; Desenvolvimento sustentável: Desenvolvimento sustentável]
- [ES-089] **Descriptor** - Elemento cuantitativo o cualitativo observado, medido o calculado que representa y es objeto de individuos o sistemas.
[EN-059: Descriptors; FR-069: Descripteurs; Descritores: Descritores]
- [ES-090] **Diádromo** - Que migra entre dos medios. Utilizado en peces también como sinónimo de anfibalino que incluye peces que realizan migraciones anádromas y catádromas.
[EN-060: Diadromous; FR-071: Diadrome; Diádromo: Diádromo]
- [ES-091] **Dimorfismo sexual** - Diferencias sistemáticas entre hembras y machos- En el caso de las anguilas plateadas, la longitud total permite distinguir machos (hasta 45 cm.) y hembras (más de 45 cm.). Cualquier anguila amarilla mayor de 45 cms es igualmente una hembra. A
[EN-248: Sexual dimorphism; FR-072: Dimorphisme sexuel; Dimorfismo sexual: Dimorfismo sexual]
- [ES-092] **Dinámica de poblaciones** - Ciencia que estudia el cambio en números, biomasa y estructura de edad de las poblaciones.
[EN-206: Population dynamics; FR-078: Dynamique de population; Dinâmica de populações: Dinâmica de populações]

- [ES-093] **Diseño de muestreos** - El diseño de los muestreos de una investigación científica se refiere a las técnicas estadísticas y métodos adoptados para seleccionar una muestra y obtener estimas de las variables de la muestra seleccionada.
[EN-241: Sampling Design; FR-221: Plan d'échantillonnage; Estratégia de amostragem: Estratégia de amostragem]
- [ES-094] **Diversidad de hábitat** - Número de diferentes tipos de hábitats en un determinado área.
[EN-105: Habitat Diversity; FR-073: Diversité d'habitat; Diversidade de habitats: Diversidade de habitats]
- [ES-095] **Diversidad genética** - Suma de la información genética actual o potencial y variación que contienen los genes de organismos vivos individuales, poblaciones o especies.
[EN-096: Genetic diversity; FR-074: Diversité génétique; Diversidade genética: Diversidade genética]
- [ES-096] **Drossage** - Técnica de pesca de angula que consiste en arrastrar un cedazo desde una embarcación.
[EN-061: Drossage; FR-076: Drossage; Drossage: Drossage]
- [ES-097] **Ecosistema acuático** - Sistema dinámico compuesto por un medio acuático y organismos vivos.
[EN-025: Aquatic ecosystem; FR-085: Écosystème aquatique; Ecosystema aquático: Ecosystema aquático]
- [ES-098] **Ecosistema marino** - Cualquier ambiente marino, desde un estanque hasta el océano, en el que las plantas y los animales interactúan con las condiciones químicas y físicas medio ambientales.
[EN-152: Marine ecosystem; FR-086: Écosystème marin; Ecosystema marinho: Ecosystema marinho]
- [ES-099] **Edad de maduración** - La edad a la cual el 50% de los peces de una especie son considerados como maduros reproductivamente.
[EN-007: Age of maturity; FR-007: Âge de maturité; Idade de maturação: Idade de maturação]
- [ES-100] **EIFAC** - Foro de la FAO para la colaboración e intercambio de información a lo largo de todas las regiones Europeas y para aconsejar a los Gobiernos miembros en la gestión de las pesquerías de interior y acuicultura.
[EN-064: EIFAC (European Inland Fisheries Advisory Commission); FR-090: EIFAC (Commission consultative des pêches intérieures européennes); EIFAC (Comissão Europeia Consultiva das Pescarias em Águas Interiores): EIFAC (Comissão Europeia Consultiva das Pescarias em Águas Interiores)]
- [ES-101] **Enfermedades bacterianas** - Enfermedades causadas por bacterias.
[EN-032: Bacterial diseases; FR-165: Maladies bactériennes; Doenças bacterianas: Doenças bacterianas]
- [ES-102] **Escape** - Para la anguila europea, número de anguilas plateadas que son capaces de abandonar el río en relación con su migración reproductora hacia el mar de los Sargazos.
[EN-066: Escapement; FR-084: Echappement; Fuga: Fuga]
- [ES-103] **Esfuerzo de pesca** - Cantidad de artes de pesca de un tipo específico utilizadas en áreas de pesca durante una determinada unidad de tiempo. El esfuerzo puede ser nominal (reflejando la simple totalidad de unidades de esfuerzo aplicados a un stock en un tiempo determinado), o estándar o efectiva (corregida para tener en cuenta las diferencias entre la potencia de pesca y la eficacia y garantizar la proporcionalidad directa con la mortalidad por pesca).
[EN-080: Fishing effort (f); FR-088: Effort de pêche (f); Esforço de pesca (f): Esforço de pesca (f)]
- [ES-104] **Esfuerzo de pesca efectivo** - Esfuerzo de pesca ajustado, cuando es necesario, de manera que un incremento en la unidad ajustada causa un incremento proporcional en el ratio instantáneo de pesca.
[EN-063: Effective fishing effort; FR-089: Effort de pêche effectif; Esforço de pesca efectivo: Esforço de pesca efectivo]

- [ES-105] **Especie catalogada** - Cualquier especie silvestre de fauna y flora declarada por un organismo en estado de peligro o amenazado
[EN-144: Listed species; FR-157: Liste d'espèces; Espécie listada: Espécie listada]
- [ES-106] **Especie vulnerable** - Taxones de varios tipos, incluyendo (a) taxones que se cree que probablemente puedan convertirse en una especie en vías de extinción en un futuro próximo si los factores causantes del declive siguen actuando. Estos factores pueden incluir sobreexplotación, destrucción extensiva del habitat y otras alteraciones ambientales, (b) taxones con poblaciones que han descendido seriamente y cuya seguridad no ha sido asegurada y (c) taxones con poblaciones que son todavía abundantes pero que se encuentran bajo amenaza severa de factores adversos en su área de distribución.
[EN-287: Vulnerable species; FR-096: Espèce vulnérable; Espécie vulnerável: Espécie vulnerável]
- [ES-107] **Especies** - Grupo de animales o plantas con características comunes, capaces de reproducirse entre ellos para producir descendientes fértiles (capaces de reproducirse), y mantener su aislamiento respecto a otros grupos
[EN-258: Species; FR-095: Espèce; Espécie: Espécie]
- [ES-108] **Especies foráneas** - Especie introducida, intencionada o accidentalmente, en un ecosistema. Denominada también como especie exótica o no indígena.
[EN-010: Alien species; FR-097: Espèces étrangères; Espécie exótica: Espécie exótica]
- [ES-109] **Especies introducidas** - Especies no indígenas transportadas y liberadas intencionadamente por humanos en un medio fuera o más allá de su presente área (Términos relacionados: Especies transferidas o transplantadas).
[EN-134: Introduced species; FR-098: Espèces introduites; Espécies exóticas: Espécies exóticas]
- [ES-110] **Estado de las poblaciones** - Una apreciación sobre la situación del stock. Habitualmente expresada como: protegida, sub explotada, explotada intensivamente, totalmente explotada, sobre explotada, agotada, extinguida o comercialmente extinguida.
[EN-259: State of stocks; FR-100: État des stocks; Estado dos stocks: Estado dos stocks]
- [ES-111] **Estructura del stock** - LA organización de una población de una especie en términos de estructura genética del stock (p.e., una especial pelágica grande puede estar compuesta de tres stocks separados en el Atlántico Norte, Atlántico Sur, y el Mar Mediterráneo).
[EN-263: Stock structure; FR-270: Structure du stock; Estrutura do stock: Estrutura do stock]
- [ES-112] **Estuario** - Desembocadura de río donde las mareas causan periódicamente intrusiones de agua salada y variaciones del nivel del agua. (ver apéndice 1).
[EN-067: Estuary; FR-099: Estuaire; Estuário: Estuário]
- [ES-113] **Eutrofización** - Proceso de incremento de la concentración de nutrientes en el agua (nitrato, fósforo) con excesivo desarrollo vegetal y problemas asociados con las concentraciones de oxígeno disuelto (fuertes variaciones, reducción repentina, ...).
[EN-068: Eutrophication; FR-101: Eutrophisation; Eutrofização: Eutrofização]
- [ES-114] **Evaluación de riesgos** - Determinación de las relaciones cualitativas y cuantitativas entre la exposición a un peligro o riesgo bajo determinadas condiciones, incluyendo la incertidumbre esperada y el efecto adverso resultante.
[EN-108: Hazard evaluation; FR-103: Évaluation de risque; Avaliação do risco: Avaliação do risco]

[ES-115] **Evaluación de stocks** - El proceso de recoger y analizar información biológica y estadística para determinar los cambios en la abundancia de los stocks de peces en respuesta a la pesca y/o evolución de su entorno y si es posible predecir tendencias futuras en la abundancia del stock. La evaluación de los stocks esta basada en prospecciones de los recursos (conocimiento de los requerimientos de habitat, ciclo vital, etología de la especie) en índices ambientales y estadísticas de capturas. La evaluación de los stocks se usa como base para evaluar y especificar la situación presente y futura de una pesquería.

[EN-262: *Stock assessment*; FR-104: *Évaluation de stock*; *Avaliação de stocks*: *Avaliação de stocks*]

[ES-116] **Fecundidad** - En general, la capacidad reproductora potencial de un organismo o población expresada como el número de huevos (o alevines) producido durante cada ciclo reproductor. Para una hembra por ejemplo, definido habitualmente en términos de número de huevos por kg de peso corporal. Para una población, definido como el número de huevos o alevines producido durante cada ciclo reproductor.

[EN-070: *Fecundity*; FR-105: *Fécondité*; *Fecundidade*: *Fecundidade*]

[ES-117] **Fecundidad por recluta** - Fecundidad total (e.j. número de huevos) producida por una cohorte (o clase de edad) durante todo su periodo de vida. Obtenido a partir de un modelo analítico producción-por-recluta que asume un estado estable del sistema.

[EN-071: *Fecundity-per-recruit*; FR-106: *Fécondité par recrue*; *Fecundidade por classe de recrutamento*: *Fecundidade por classe de recrutamento*]

[ES-118] **Fertilidad** - El nivel de capacidad de un individuo para producir alevines viables.

[EN-072: *Fertility*; FR-108: *Fertilité*; *Fertilidade*: *Fertilidade*]

[ES-119] **Fijación de nitrógeno** - Conversión de nitrógeno elemental (N) de la atmósfera a combinaciones orgánicas o a formas que se puedan usar en procesos biológicos.

[EN-170: *Nitrogen fixation*; FR-109: *Fixation de l'azote*; *Fixação do azoto*: *Fixação do azoto*]

[ES-120] **Fitoplancton** - Plantas flotantes microscópicas que se desarrollan en sistemas acuáticos dulces, salobres o saladas.

[EN-200: *Phytoplankton*; FR-218: *Phytoplankton*; *Fitoplancton*: *Fitoplancton*]

[ES-121] **Flujo natural** - Flujo de un río en condiciones naturales.

[EN-164: *Natural flow*; FR-087: *Écoulement naturel*; *Caudal natural*: *Caudal natural*]

[ES-122] **Fotosíntesis** - Proceso por el que los organismos autótrofos que poseen clorofila producen su propia fuente de energía (azúcares simples) que provienen de la reacción química intracelular del carbono dióxido y agua en presencia de la luz solar y clorofila. El oxígeno es un subproducto fotoquímico de la fotosíntesis.

[EN-198: *Photosynthesis*; FR-217: *Photosynthèse*; *Fotossíntese*: *Fotossíntese*]

[ES-123] **Gametos** - Células reproductoras. Término común para ovocitos y espermatozoides.

[EN-094: *Gametes*; FR-113: *Gamètes*; *Gâmetas*: *Gâmetas*]

[ES-124] **Geo-referenciar** - Definir la localización de un objeto registrando sus coordenadas en un sistema coordinado específico.

[EN-098: *Geo-referencing*; FR-114: *Geo-référence*; *Georeferenciação*: *Georeferenciação*]

[ES-125] **Gestión de Pesca** - Proceso integrado de recopilación de información, análisis, planeamiento, toma de decisiones, asignación de recursos y formulación y aplicación de regulaciones de pesca a través de las cuales la autoridad en la gestión de la pesca controla los comportamientos presentes y futuros de las partes interesadas en ella, con el fin de garantizar la productividad continuada de los recursos vivientes.

[EN-076: *Fisheries management*; FR-115: *Gestion de pêche*; *Gestão das pescas*: *Gestão das pescas*]

[ES-126] **Gestión integrada** - Proceso continuo a través del cual se toman decisiones para el uso sostenible, desarrollo y protección de áreas y recursos. La gestión integrada considera las relaciones existentes entre los diferentes usos y los ambientes que potencialmente afectan.

[EN-131: *Integrated management*; FR-116: *Gestion intégrée*; *Gestão integrada*: *Gestão integrada*]

[ES-127] **Gestión integral de recursos naturales** - Aproximación para resolver problemas (y aprovechar oportunidades) respecto a la forma en la que la gente utiliza los recursos naturales en los agroecosistemas, utilizando la investigación orientada a la acción en asociación, localizaciones específicas, enfocada prioritariamente a los actores para obtener beneficios en múltiples escalas. Sus objetivos son mejorar la calidad de vida, la resiliencia de los sistemas, la productividad y los servicios medio ambientales en la manera que proporcionan beneficios para un gran número de personas en amplias zonas.

[EN-132: *Integrated Natural Resources Management*; FR-117: *Gestion intégrée de ressources naturelles*; *Gestão integrada dos recursos naturais*: *Gestão integrada dos recursos naturais*]

[ES-128] **Gobierno** - (1) Actividad o proceso de gobernar; condición de norma ordenada; aquellas personas que cargan con la función de gobernar; o la manera /método / sistema por el cual se gobierna una determinada sociedad. (2) En un determinado sector (e.j. pesquerías), proceso continuado a través del cual gobiernos, instituciones y partes interesadas del sector y otros sectores relacionados, elaboran y adoptan políticas adecuadas, planes, y estrategias de gestión para garantizar la utilización sostenible y responsable de recursos. En este proceso, se pueden satisfacer intereses diversos o en conflicto y se puede emprender la acción co-operativa. (3) Marco sistémico de estructuras sociales, económicas, legales y políticas elegida, y/o aceptada por la humanidad para la gestión de sus asuntos. (4) Capacidad para conseguir realizar cosas sin la competencia legal que ordene que sean realizadas.

[EN-101: *Governance*; FR-119: *Gouvernement*; *Governança*: *Governança*]

[ES-129] **Gónada** - Órgano sexual en el que se producen espermatozoides y ovocitos.

[EN-100: *Gonad*; FR-118: *Gonades*; *Gónada*: *Gónada*]

[ES-130] **Gradiente** - Tasa de inclinación, pendiente, parte ascendente o descendente, cuesta.

[EN-102: *Gradient*; FR-120: *Gradient*; *Gradiente*: *Gradiente*]

[ES-131] **Grupo trófico** - Grupo de organismos que se alimentan de recursos de un mismo nivel en la cadena trófica (herbívoros, carnívoros...)

[EN-283: *Trophic group*; FR-121: *Groupe trophique*; *Grupo trófico*: *Grupo trófico*]

[ES-132] **Hábitat** - Área en el cual vive un pez, incluyendo cualquier aspecto que envuelva y afecte su vida (calidad del agua, sustrato, vegetación, especies asociadas). Puede definir también un tipo de ambiente acuático (aguas rápidas, marismas, pozos y rápidos,...).

[EN-104: *Habitat*; FR-122: *Habitat*; *Habitat*: *Habitat*]

[ES-133] **Hábitat de cría** - Áreas en las que las larvas y juveniles de los peces buscan alimento y refugio.

[EN-216: *Rearing habitat*; FR-187: *Nourricerie*; *Habitat de criação*: *Habitat de criação*]

[ES-134] **Hábitat potencial** - Hábitat que es apropiado, pero que actualmente está desocupado, por una especie o comunidad en cuestión.

[EN-208: *Potential habitat*; FR-123: *Habitat potentiel*; *Habitat potencial*: *Habitat potencial*]

[ES-135] **Heterogeneidad espacial** - La naturaleza no homogénea de los hábitats o distribución especial de los organismos, usualmente ignorada por los modelos simples. Variación de los atributos de un entorno en el espacio.

[EN-253: *Spatial heterogeneity*; FR-126: *Hétérogénéité spatiale*; *Heterogeneidade espacial*: *Heterogeneidade espacial*]

- [ES-136] **Hidrobiología** - Estudio biológico de sistemas acuáticos.
[EN-114: *Hydrobiology*; FR-127: *Hydrobiologie*; *Hidrobiologia*: *Hidrobiologia*]
- [ES-137] **Hidrodinámica (hidrodinámica fluvial)** - Estudio de los movimientos del agua para entender la evolución fluvial.
[EN-115: *Hydrodynamics (river hydrodynamics)*; FR-128: *Hydrodynamique (hydrodynamique de rivière)*; *Hidrodinâmica (hidrodinâmica fluvial)*: *Hidrodinâmica (hidrodinâmica fluvial)*]
- [ES-138] **Hidroelectricidad** - Producción de energía eléctrica a partir del uso de la fuerza del agua (saltos de agua, flujo ladera abajo, movimiento de mareas, o cualquier otro modo de movimiento), que hace girar una turbina.
[EN-116: *Hydroelectricity*; FR-129: *Hydroélectricité*; *Hidroelectricidade*: *Hidroelectricidade*]
- [ES-139] **Hidromorfología** - Estudio de la morfología de los ríos, en particular de la evolución de sus perfiles longitudinales y transversales y del trazado planimétrico: captura, meandros, etc.
[EN-118: *Hydromorphology*; FR-130: *Hydromorphologie*; *Hidromorfologia*: *Hidromorfologia*]
- [ES-140] **Hidrosistema** - Grupo de elementos de aguas lénticas y lólicas (aguas superficiales y subterráneas) y sus interacciones.
[EN-119: *Hydrosystem*; FR-131: *Hydrosystème*; *Sistema hídrico*: *Sistema hídrico*]
- [ES-141] **Humedal** - Tierra donde la saturación del agua es el factor dominante que determina la naturaleza del desarrollo del suelo y el tipo de las comunidades de animales y plantas que viven en el suelo y en su superficie. Es una característica de la mayoría de los humedales estar periódicamente saturado o cubierto por agua. El agua crea problemas fisiológicos severos a todas las plantas y animales excepto a aquellos que están adaptados para vivir en el agua o en el suelo saturado.
[EN-293: *Wetland*; FR-294: *Zone humide*; *Zonas húmidas*: *Zonas húmidas*]
- [ES-142] **Identificación de riesgos** - Identificación de una fuente de riesgo capaz de causar efecto(s)/acontecimiento(s) adverso(s) en humanos o en especies del medio, junto a una descripción cualitativa de la naturaleza de dicho(s) efecto(s)/acontecimiento(s).
[EN-109: *Hazard identification*; FR-133: *Identification de risque*; *Identificação do risco*: *Identificação do risco*]
- [ES-143] **Impacto aceptable** - Alteración del sistema natural como resultado de la actividad humana. El impacto es aceptable si representa un riesgo lo suficientemente bajo para la durabilidad del recurso, la productividad o biodiversidad del sistema (basado en el conocimiento disponible).
[EN-003: *Acceptable impact*; FR-134: *Impact acceptable*; *Impacto aceitável*: *Impacto aceitável*]
- [ES-144] **Incidencia de infección** - Número de nuevos casos de infección (enfermedad) en un periodo de tiempo determinado a partir del número de hospedadores susceptibles y no infectados al inicio del mismo periodo de tiempo.
[EN-126: *Infection incidence*; FR-135: *Incidence d'infection*; *Incidência da infecção*: *Incidência da infecção*]
- [ES-145] **Indicador** - (1) Variable o índice, cuya fluctuación revela las variaciones de los elementos clave de un sistema. (2) Señales (de procesos, consumo, producción, efectos, resultados, impactos, etc.) que permiten juzgar o medir un fenómeno. (3) En biología, organismo, especie o comunidad cuyas características reflejan la presencia de condiciones medioambientales ("buenas" o "malas") específicas.
[EN-125: *Indicator*; FR-136: *Indicateur*; *Incidência da infecção*: *Incidência da infecção*]
- [ES-146] **Indicador biológico** - Especie o comunidad cuyos parámetros característicos (abundancia, CPUE, ocurrencia, biomasa reproductora...) pueden ser utilizados para observar cambios cualitativos o cuantitativos de su medioambiente.
[EN-041: *Biological Indicator*; FR-137: *Indicateur biologique*; *Indicador biológico*: *Indicador biológico*]

[ES-147] **Indicador de sostenibilidad** - Una variable, una señal, un índice de un fenómeno complejo. Sus fluctuaciones revelan las variaciones en componentes del ecosistema, el recurso o el sector. La posición y tendencia del indicador en relación con el criterio indican el estado actual y las dinámicas del sistema. Idealmente, son necesarios indicadores compuestos, la posición y trayectoria de la que, en un sistema de referencia de criterios relacionados permitiría la evaluación holística. Se pueden diferenciar indicadores del estado del sistema, presión (o fuerzas inductoras de estrés) en el sistema, y repuesta (reflejando acciones tomadas para mitigar, reducir, eliminar o compensar el estrés).

[EN-269: *Sustainability indicator*; FR-138: *Indicateur de durabilité*; *Indicador de sustentabilidade*: *Indicador de sustentabilidade*]

[ES-148] **Índice** - Característica particular de un sistema ecológico, obtenido aplicando un algoritmo determinado a valores cuantitativos específicos de ciertos factores de un biotopo, población o comunidad en su conjunto

[EN-123: *Index*; FR-139: *Indice*; *Índice*: *Índice*]

[ES-149] **Índice de abundancia** - Medida relativa de la abundancia de un stock.

[EN-124: *Index of abundance*; FR-141: *Indice d'abondance*; *Índice de abundância*: *Índice de abundância*]

[ES-150] **Índices Bióticos** - Valor numérico calculado a partir de la observación de la clase y número de especies acuáticas presentes en un ecosistema acuático. En comparación con valores de referencia, permite determinar la calidad de este ecosistema.

[EN-046: *Biotic index*; FR-140: *Indice biotique*; *Índice biótico*: *Índice biótico*]

[ES-151] **Intensidad de infección** - Número de parásitos en un determinado hospedador. La intensidad media es el número total de parásitos dividido por el número de hospedadores infectados.

[EN-127: *Infection intensity*; FR-142: *Intensité d'infection*; *Intensidade da infecção*: *Intensidade da infecção*]

[ES-152] **Intensidad de pesca** - Esfuerzo de pesca aplicado por unidad de superficie.

[EN-082: *Fishing intensity*; FR-143: *Intensité de pêche*; *Intensidade de pesca*: *Intensidade de pesca*]

[ES-153] **Interacción** - Asociaciones positivas y negativas entre especies que favorecen o inhiben el crecimiento mutuo y la evolución de poblaciones. Puede tomar formas de competición, predación, parasitismo, comensalismo o mutualismo.

[EN-133: *Interaction*; FR-144: *Interaction*; *Interacção*: *Interacção*]

[ES-154] **IUCN** - Unión para la Conservación Mundial (antes Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales), localizado en Gland, Suiza. Espera proporcionar conocimiento y orientación en torno al uso sostenible y la conservación de los recursos naturales.

[EN-135: *IUCN*; FR-285: *UICN*; *IUCN*: *IUCN*]

[ES-155] **Juvenil** - Pez joven (o animal) que no ha alcanzado la madurez sexual (e.j. antes de la 1era reproducción).

[EN-137: *Juvenile*; FR-145: *Juvenile*; *Juvenil*: *Juvenil*]

[ES-156] **Lago** - Masas de agua principal pero no necesariamente dulce, aisladas y profundas

[EN-139: *Lake*; FR-146: *Lac*; *Lago*: *Lago*]

[ES-157] **Laguna** - Masas de agua poco profundas de mayor o menor conexión significativa con el mar

[EN-138: *Lagoon*; FR-147: *Lagune*; *Lagoa*: *Lagoa*]

- [ES-158] **Larva** - Estadío juvenil sexualmente inmaduro del ciclo vital de un animal, con morfología, anatomía y fisiología diferentes al estadío adulto. Sin embargo, existen unas pocas excepciones, en las cuales la forma larval no sufre metamorfosis para convertirse en adulto y es sexualmente madura (neotenia). La morfología adulta aparece tras la metamorfosis.
[EN-140: Larva; FR-148: Larve; Larva: Larva]
- [ES-159] **Lecho fluvial** - Parte más baja del valle de un río deformada por la corriente de agua y a lo largo de la que los sedimentos y residuos se mueven durante los periodos entre riadas.
[EN-233: River bed; FR-159: Lit de rivière; Leito de um rio: Leito de um rio]
- [ES-160] **Léntica** - Designa aguas tranquilas, de poca movilidad (lagos, pozos, curso bajo de ríos,...)
[EN-142: Lentic; FR-149: Lentique; Léntico: Léntico]
- [ES-161] **Leptocéfalo** - The elongate highly compressed transparent, ribbon-like and pelagic larval stage of some primitive teleost fishes such as the tarpon, bonefish and eels. leptocephali (plural). The larvae first grow, then shrink during metamorphosis. Estadío larvario alargado, altamente comprimido, transparente y pelágico de algunos peces teleósteos primitivos como el tarpón, quijo y anguilas. La larva crece al principio y se encoge luego durante la metamorfosis.
[EN-143: Leptocephalus; FR-150: Leptocéphale; Leptocéfalo: Leptocéfalo]
- [ES-162] **Límite Biológicamente Aceptable** - El valor de un indicador biológico (e.j. biomasa reproductora) considerado como el límite bajo el cual existe un alto e inaceptable riesgo de resultado negativo (e.j. colpaso del stock). Sin.: Límite de Seguridad Biológica.
[EN-042: Biologically Acceptable Limit; FR-153: Limite biologiquement acceptable; Limite biológico aceitável: Limite biológico aceitável]
- [ES-163] **Límite biológico seguro** - Un punto de referencia límite, habitualmente la biomasa de la población bajo la cual el reclutamiento descendería sustancialmente.
[EN-238: Safe biological Limit; FR-152: Limite biologique de sécurité; Limite biológico de segurança: Limite biológico de segurança]
- [ES-164] **Límite de la boca del río** - Límite entre el mar y el estuario salobre (ver apéndice 1)
[EN-235: River mouth limit; FR-154: Limite de l'embouchure d'une rivière; Foz: Foz]
- [ES-165] **Límite mareal** - Límite entre el lugar al que llega la marea y el río (ver apéndice 1)
[EN-279: Tidal limit; FR-156: Limite tidale; Limite das marés: Limite das marés]
- [ES-166] **Límite salino** - Límite entre el estuario salobre y el límite mareal hasta el agua dulce (ver apéndice 1)
[EN-239: Saline limit; FR-155: Limite de salinité; Limite salino: Limite salino]
- [ES-167] **Línea lateral** - Serie de poros sensoriales que se abren al exterior lateralmente a lo largo del cuerpo del pez
[EN-141: Lateral line; FR-151: Ligne latérale; Linha lateral: Linha lateral]
- [ES-168] **Lista roja de la IUCN, Lista Roja de Animales Amenazados** - Listado de especies que se encuentran en amenaza de extinción.
[EN-136: IUCN Red List, Red List of Threatened Animals; FR-158: Liste rouge d'IUCN, liste rouge d'animaux menacés; Lista vermelha de espécies ameaçadas da IUCN: Lista vermelha de espécies ameaçadas da IUCN]
- [ES-169] **Lótico** - Designa a las aguas Corrientes (torrentes, rápidos).Lo opuesto a las aguas lénticas o calmadas.
[EN-148: Lotic; FR-162: Lotique; Lótico: Lótico]
- [ES-170] **Macrófita** - Planta grande usualmente con raíces en el lecho del río.
[EN-151: Macrophyte; FR-164: Macrophyte; Macrófita: Macrófita]

- [ES-171] **Macroinvertebrado** - Invertebrado de río lo suficientemente grande para ser visto fácilmente
[EN-150: Macroinvertebrate; FR-163: Macroinvertébéré; Macroinvertebrado: Macroinvertebrado]
- [ES-172] **Maduración** - Convertirse en adulto y sexualmente maduro
[EN-155: Maturation; FR-168: Maturation; Maturação: Maturação]
- [ES-173] **Mar de los Sargazos** - Situado en el océano atlántico, entre el norte de las Antillas y la costa de Florida, es la supuesta área de reproducción de la anguila europea. Ocupa cerca de 4 millones de km². Contiene una fauna típica compuesta por moluscos, crustáceos y larvas, que se esconden en las algas, denominadas Sargazos, flotando en grandes extensiones de agua caliente y de alta salinidad.
[EN-242: Sargasso Sea; FR-170: Mer des Sargasses; Mar dos Sargassos: Mar dos Sargassos]
- [ES-174] **Marcado** - Marcado de un individuo o un grupo de individuos (p.e. cortando una aleta, inyectando una sustancia, insertando una etiqueta) para que puedan ser identificados al ser recapturados. El marcado permite el estudio del crecimiento, la mortandad, la migración así como estimar el tamaño del stock.
[EN-276: Tagging; FR-167: Marquage; Marcação: Marcação]
- [ES-175] **Marisma** - Un área que se puede inundar periódicamente y caracterizada usualmente por una alta diversidad biológica.
[EN-154: Marsh; FR-166: Marais; Pântano: Pântano]
- [ES-176] **Medioambiente** - La combinación de las condiciones externas (todos los factores bióticos o abióticos y la actividad humana) que afectan la vida, el desarrollo y la supervivencia de un organismo, población o comunidad.
[EN-065: Environment; FR-093: Environnement; Ambiente: Ambiente]
- [ES-177] **Membrana** - Una capa fina flexible de tejido que cubre superficies, o separa o conecta regiones, estructuras, u órganos de un animal o una planta.
[EN-156: Membrane; FR-169: Membrane; Membrana: Membrana]
- [ES-178] **Metabolismo** - El complejo de procesos físicos o químicos relacionados con el mantenimiento de la vida.
[EN-157: Metabolism; FR-171: Métabolisme; Metabolismo: Metabolismo]
- [ES-179] **Metabolismo basal** - La mínima cantidad de energía necesaria para mantener las funciones vitales en un organismo, excluyendo la energía requerida para el crecimiento, actividad, etc.
[EN-033: Basal metabolism; FR-172: Métabolisme de base; Metabolismo basal: Metabolismo basal]
- [ES-180] **Metales Pesados** - Metales con masa atómica relativamente alta (cobre, plomo, zinc, cadmio, etc.). Muchas veces bioacumulados en organismos a través de cadenas tróficas y que provocan alteraciones fisiológicas.
[EN-111: Heavy Metals; FR-174: Métaux lourds; Metais pesados: Metais pesados]
- [ES-181] **Metamorfosis** - Un cambio estructural pronunciado de la forma del cuerpo, p.e., el cambio de lectocéfala a angula o de anguila amarilla a plateada.
[EN-158: Metamorphosis; FR-173: Métamorphose; Metamorfose: Metamorfose]
- [ES-182] **Migración** - Un movimiento a gran escala de varios individuos con un propósito específico (reproducción, alimentación...)
[EN-159: Migration; FR-175: Migration; Migração: Migração]

- [ES-183] **Modelado** - Una técnica de investigación usando una representación matemática o física de un sistema o teoría que tienen en cuenta todas o algunas de las propiedades conocidas. Los modelos son utilizados habitualmente para analizar el efecto de cambios de componentes del sistema en el funcionamiento general del sistema.
[EN-161: Modelling; FR-180: Modélisation; Modelação: Modelação]
- [ES-184] **Modelo** - Representación en cualquier forma de un objeto, proceso o sistema. En hidrología, un modelo es en la mayoría de los casos una representación matemática de una cuenca, un sistema acuático, una serie de datos, etc.
[EN-160: Model; FR-176: Modèle; Modelo: Modelo]
- [ES-185] **Modelo de crecimiento** - Descripción matemática de las relaciones entre el tamaño y la edad para determinada especie.
[EN-103: Growth model; FR-177: Modèle de croissance; Modelo de crescimento: Modelo de crescimento]
- [ES-186] **Modelo estadístico** - Componente de un modelo de estimación, que define el criterio de como son ajustadas las observaciones. Los modelos estadísticos incluyen los siguientes procedimientos: mínimos cuadrados, máxima verosimilitud, bayesianos, y procedimientos ad hoc.
[EN-260: Statistical model; FR-179: Modèle statistique; Modelo estatístico: Modelo estatístico]
- [ES-187] **Monitoreo** - Observaciones estandarizadas continuas o frecuentes de un ambiente, usualmente utilizadas como señal y control
[EN-162: Monitoring; FR-272: Suivi; Monitorização: Monitorização]
- [ES-188] **Mortalidad por pesca** - Expresión matemática de la fracción de la tasa de mortalidad total correspondiente o causada por la pesca. Expresado habitualmente como una tasa que indica el porcentaje de la población capturada en un año.
[EN-083: Fishing mortality (F); FR-182: Mortalité par pêche (F); Mortalidade por pesca (F): Mortalidade por pesca (F)]
- [ES-189] **Mortandad natural** - Muerte debida a causas naturales tales como, enfermedad, depredación o edad avanzada.
[EN-165: Natural mortality; FR-181: Mortalité naturelle; Mortalidade natural: Mortalidade natural]
- [ES-190] **Muestreo a largo plazo** - Estudio repetido de organismos, poblaciones, comunidades o parámetros medio ambientales a lo largo del tiempo que nos ayuden a comprender una variedad de procesos ambientales.
[EN-146: Long term monitoring; FR-273: Suivi à long terme; Monitorização a longo prazo: Monitorização a longo prazo]
- [ES-191] **Nasa** - Un tipo de cesto pequeño de mimbre. Utilizado principalmente como el cesto de un pescador, que contiene peces u otro tipo de pescado que haya sido capturado.
[EN-056: Creel; FR-199: Panier de pêche; Alcofa: Alcofa]
- [ES-192] **Necton** - Organismos de talla relativamente grande que tienen una capacidad locomotora alta y cuya capacidad natatoria es tal que pueden nadir contracorriente (en contraste con el plankton, que va a la deriva en la corriente)
[EN-167: Nekton; FR-183: Necton (ou nekton); Necton: Necton]
- [ES-193] **Nemátodo** - Gusano no segmentado con un cuerpo Redondo y alargado acabado en punta en ambos extremos, mayoritariamente de vida libre pero con algunos son parásitos
[EN-168: Nematode; FR-184: Nématode; Nemátode: Nemátode]
- [ES-194] **Nerítico** - De, relacionado con, o que vive en aguas poco profundas o en la zona marina costera que se extiende desde el límite de la marea baja a una profundidad de 200 metros.
[EN-169: Neritic; FR-185: Nérétique; Nerítico: Nerítico]

- [ES-195] **Nivel umbral** - Niveles de los indicadores ambientales bajo los cuales un sistema sufre cambios sustanciales; puntos en los que un estímulo provoca una respuesta significativa
[EN-278: *Threshold value*; FR-288: *Valeur-seuil*; *Valores limite*: *Valores limite*]
- [ES-196] **Nocturno** - Ser principalmente activo de noche
[EN-171: *Nocturnal*; FR-186: *Nocturne*; *Nocturno*: *Nocturno*]
- [ES-197] **Nutriente** - Elemento químico que está implicado en la construcción de tejido vivo y que son necesarios en ambos, animales y plantas. Los más importantes en términos de cantidad son carbono, hidrógeno y oxígeno, con otros esenciales como nitrógeno, potasio, calcio, azufre y fósforo. .
[EN-172: *Nutrient*; FR-188: *Nutriments*; *Nutriente*: *Nutriente*]
- [ES-198] **Obstáculo infranqueable** - Obstáculo de tales características que impide la migración río arriba de peces migratorios.
[EN-121: *Impassable obstacle*; FR-189: *Obstacle infranchissable*; *Obstáculo intransponible*: *Obstáculo intransponible*]
- [ES-199] **Oligotrófico** - Aguas que tienen un contenido relativamente bajo en nutrientes, como el mar abierto y algunos lagos, y no pueden albergar una vegetación abundante.
[EN-174: *Oligotrophic*; FR-190: *Oligotrophe*; *Oligotrófico*: *Oligotrófico*]
- [ES-200] **Omnívoro** - Organismo cuya dieta consiste en un amplio espectro de presas, incluidos animales y plantas.
[EN-175: *Omnivore*; FR-191: *Omnivore*; *Omnívoro*: *Omnívoro*]
- [ES-201] **Oócito** - Gametocito femenino que se transforma en un óvulo después de dos divisiones meióticas; la célula reproductora femenina también se denomina óvulo.
[EN-176: *Oocyte*; FR-192: *Oocyte*; *Oócito*: *Oócito*]
- [ES-202] **Opérculo** - Una tapa que cubre una apertura, tales como las branquias en la mayoría de los peces óseos; la cubierta de las branquias: la tapa callosa que cierra la apertura de varias especies de moluscos.
[EN-177: *Operculum*; FR-193: *Opercule*; *Opérculo*: *Opérculo*]
- [ES-203] **Orden de Cuenca** - Los ríos y arroyos pueden ser clasificados en órdenes. El orden de un río o arroyo es un número adimensional que indica cuantos tributarios tiene. El tributario menor sin ramificaciones en una Cuenca es designado como orden 1. Un canal formado por la confluencia de dos tributarios de este tipo es designado como orden 2. Cuando dos tributarios de orden 2 se juntan, se forma un canal de orden tres y así continuamente.
[EN-264: *Stream order*; FR-243: *Rang d'un cours d'eau*; *Ordem de um curso de água*: *Ordem de um curso de água*]
- [ES-204] **Osmoregulación** - El proceso que controla la cantidad de agua e iones en tejidos y células.
[EN-178: *Osmoregulation*; FR-195: *Osmorégulation*; *Osmoregulação*: *Osmoregulação*]
- [ES-205] **Otolito** - Concreciones calcáreas en las capsulas auditivas de los peces óseos utilizados para la percepción de la aceleración incluida la gravedad relacionadas con el sentido del equilibrio. También se suelen denominar como "Oídos óseos" o "piedras del oído" Estos huesos muestran habitualmente marcas diarias, estacionales o anuales, anillos o capas que pueden ser utilizadas para determinar la edad.
[EN-179: *Otolith*; FR-196: *Otolithe*; *Otólito*: *Otólito*]
- [ES-206] **Ovíparo** - Producción de huevos que se desarrolla y eclosionan fuera del cuerpo de la hembra.
[EN-182: *Oviparous*; FR-197: *Ovipare*; *Ovíparo*: *Ovíparo*]

[ES-207] **Palustre** - Designa las zonas húmedas o pantanosas

[EN-183: *Palustrine*; FR-198: *Palustre*; Palustre: *Palustre*]

[ES-208] **Panmítico** - Una población panmítica es una en la que todos los individuos son parejas potenciales. De esta manera, se asuma que no existen restricciones genéticas o comportamentales para los emparejamientos en la población y por tanto todas las recombinaciones son posibles.

[EN-184: *Panmictic*; FR-200: *Panmictique*; Panmítica: *Panmítica*]

[ES-209] **Parámetro** - Rasgo o medida característica de algún aspecto utilizado para caracterizar un organismo, población, una comunidad, ecosistema o cualquier objeto y procesos habitualmente expresado mediante un valor numérico, p.e., tasa de mortandad natural, tamaño de malla, diámetro de turbina.

[EN-185: *Parameter*; FR-201: *Paramètre*; Parâmetro: *Parâmetro*]

[ES-210] **Parámetro poblacional** - Un valor utilizado para representar una característica cuantificable de una población.

[EN-207: *Population parameter*; FR-202: *Paramètre de population*; Parâmetro populacional: *Parâmetro populacional*]

[ES-211] **Parasitarismo** - La consumición de un consumidor que reside sobre (ectoparásito) o dentro (endoparásito) del cuerpo del hospedador

[EN-187: *Parasitism*; FR-204: *Parasitisme*; Parasitismo: *Parasitismo*]

[ES-212] **Parásito** - Organismo que está íntimamente relacionado y que depende metabólicamente de otro organismo vivo (el hospedador) para completar su ciclo biológico y que es perjudicial para el hospedador.

[EN-186: *Parasite*; FR-203: *Parasite*; Parasita: *Parasita*]

[ES-213] **Patógeno** - Un agente específico causante de una enfermedad, como una bacteria o un virus.

[EN-188: *Pathogen*; FR-205: *Pathogène*; Patogéneo: *Patogéneo*]

[ES-214] **Patrón de pesca** - Distribución de la mortalidad por pesca entre grupos de edades. Modo en que se dirigen las operaciones de pesca.

[EN-084: *Fishing pattern*; FR-178: *Modèle de pêche*; Padrão de exploração: *Padrão de exploração*]

[ES-215] **PCB** - Policlorobifenilos, un tipo complejo de hidrocarburos clorados que son muy estables y altamente persistentes en el ambiente, aunque actualmente están prohibidos están ampliamente distribuidos y fueron usados extensivamente en las industrias manufactureras.

[EN-189: *PCB*; FR-206: *PCB*; PCBs: *PCBs*]

[ES-216] **Pelágico** - De, relacionado con, o que habita en el mar abierto

[EN-191: *Pelagic*; FR-211: *Pélagique*; Pelágico: *Pelágico*]

[ES-217] **Perfil longitudinal** - Perfil longitudinal de un río

[EN-147: *Longitudinal section*; FR-261: *Section longitudinale*; Secção longitudinal: *Secção longitudinal*]

[ES-218] **Perifitón** - Organismos vegetales que crecen en un sustrato mineral, vegetal o animal. Contribuyen a la producción primaria de un sistema acuático.

[EN-192: *Periphyton*; FR-212: *Périphyton*; Perifiton: *Perifiton*]

[ES-219] **Permeabilidad** - La propiedad de una membrana u otro material para permitir a una sustancia pasar por ella.

[EN-193: *Permeability*; FR-213: *Perméabilité*; Permeabilidade: *Permeabilidade*]

[ES-220] **Pesca** - Conocimientos o actividades relacionadas con el arte de pescar en cualquiera de sus modalidades (comercial o deportiva, aguas marinas o continentales, etc.).

[EN-079: *Fishery*; FR-124: *Halieutique, Pêcheurie*; *Pescaria: Pescaria*]

[ES-221] **Pesca con Trampas** - Pesca con instrumentos capaces de atrapar peces en un ambiente reducido (trampas, nasas) habitualmente diseñados para y cebados para capturar una especie determinada Nasas de cangrejo y langosta, trampa para atún, butrón

[EN-282: *Trap fishing*; FR-208: *Pêche par piégeage*; *Pesca com armadilhas: Pesca com armadilhas*]

[ES-222] **Pescador** - Persona que participa en una pesca. Existen diferentes categorías: (a) Pescador profesional (marino y fluvial) legal (en legalidad): empleo único (a jornada completa o partida) y pluriempleo (jornada partida); (b) Pescador legal no profesional: pescador amateur con artes de pesca (con o sin embarcación) y caña (en ocasiones con aparejos); (c) Furtivos: pescadores ilegales.

[EN-078: *Fisherman*; FR-210: *Pêcheur*; *Pescador: Pescador*]

[ES-223] **Pesquería sostenible** - Actividades pesqueras, que no conducen a cambios no deseados en la productividad biológica y económica, en la diversidad biológica, o en la estructura y el funcionamiento del ecosistema de una generación humana a la siguiente.

[EN-272: *Sustainable fishery*; FR-209: *Pêcheurie durable*; *Pescaria sustentável: Pesca sustentável*]

[ES-224] **Pesquerías artesanales** - Pesquerías no industriales y de pequeña escala. El producto de la pesquería se consume principalmente de forma local y por los propios pescadores, aunque en ocasiones pueda ser vendido.

[EN-029: *Artisanal fisheries*; FR-207: *Pêche artisanale*; *Pesca artesanal: Pesca artesanal*]

[ES-225] **Pesticida** - Sustancias o mezclas de sustancias diseñada para prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga. Además, Sustancias o mezclas de sustancias utilizadas como reguladoras, defoliantes o desecante vegetal.

[EN-195: *Pesticide*; FR-214: *Pesticide*; *Pesticida: Pesticida*]

[ES-226] **Pez anfidromo** - Se refiere a una especie que debe desplazarse y sobrevivir en una amplia diversidad de aguas.

[EN-015: *Amphidromous fish*; FR-014: *Amphidromes (Poissons)*; *Anfidrómico: Anfidrómico*]

[ES-227] **Pez anfihalino** - Se refiere a una especie que puede desplazarse y sobrevivir tanto en agua dulce como en aguas marinas. Los grandes peces migratorios (anguilas, salmones, lampreas, alosas) son anfihalinos debido a que tienen que desplazarse en aguas dulces y marinas para crecer y reproducirse.

[EN-016: *Amphihaline fish*; FR-015: *Amphihalins (poissons)*; *Anfihalino: Anfihalino*]

[ES-228] **pH** - Valor absoluto o del logaritmo decimal de la concentración de ión de hidrógeno (actividad). Se usa como indicador de acidez (pH < 7) o alcalinidad (pH > 7)

[EN-196: *pH*; FR-215: *pH*; *pH: pH*]

[ES-229] **Pigmentación** - Coloración de tejidos o células.

[EN-201: *Pigmentation*; FR-220: *Pigmentation*; *Pigmentação: Pigmentação*]

[ES-230] **Plaga** - Cualquier organismo que daña las cosechas, lesiona o irrita el Ganado y el ser humano y reduce la fertilidad de la tierra.

[EN-194: *Pest*; FR-194: *Organisme nuisible*; *Peste: Peste*]

[ES-231] **Plan de Gestión de Pesca** - Acuerdo entre las partes interesadas y la autoridad competente en gestión de pesca que determina los objetivos y medios de gestión, la naturaleza de la autoridad de gestión, sus poderes y responsabilidades, procedimientos de trabajo y consulta, así como los derechos y responsabilidades de las partes interesadas en la pesca.

[EN-077: *Fisheries management plan*; FR-222: *Plan de gestion de pêche*; *Plano de gestão das pescas*; *Plano de gestão das pescas*]

[ES-232] **Plancton** - Pequeños, organismos flotantes (plantas en el caso del fitoplancton y animales en el del zooplancton). (Término opuesto: necton)

[EN-202: *Plankton*; FR-223: *Plancton*; *Plancton*: *Plancton*]

[ES-233] **Población** - Un grupo de individuos de la misma especie que viven en el mismo área y tiempo y comparten la misma reserva genética; un grupo que potencialmente puede reproducirse en un área geográfica. Una especie puede estar compuesta por una única población (especie panmítica) o por varias (población meta mítica).

[EN-204: *Population*; FR-230: *Population*; *População*: *População*]

[ES-234] **Polución** - Cambio físico, químico o biológico en las características de algún componente de la atmósfera hidrosfera, litosfera o biosfera que afecta negativamente a la salud, la supervivencia o las actividades humanas o de otros organismos.

[EN-203: *Pollution*; FR-225: *Pollution*; *Poluição*: *Poluição*]

[ES-235] **Polución marina** - Introducción directa o indirecta por parte del ser humano de sustancias o energía en el ambiente marino (incluyendo estuarios), provocando daños en los recursos vivos, riesgos en la salud humana, obstáculos a la actividad marina, incluyendo la pesca, pérdida de la calidad del agua marina y reducción en los servicios.

[EN-153: *Marine pollution*; FR-228: *Pollution marine*; *Poluição marinha*: *Poluição marinha*]

[ES-236] **Potencia pesquera** - La relativa vulnerabilidad de un stock respecto a diferentes embarcaciones o artes. Normalmente, se determina como la captura de un aparato dado, dividido entre la captura de un aparato standard pescando aproximadamente al mismo tiempo y en el mismo lugar.

[EN-085: *Fishing power*; FR-240: *Puissance de pêche*; *Poder da pesca*: *Poder da pesca*]

[ES-237] **Potencial reproductor** - Número potencial de adultos de una especie que han alcanzado la madurez sexual.

[EN-223: *Reproductive potential*; FR-231: *Potentiel reproducteur*; *Potencial reprodutor*: *Potencial reprodutor*]

[ES-238] **Presa** - Organismo cazado y comido por un depredador.

[EN-211: *Prey*; FR-239: *Proie*; *Presa*: *Presa*]

[ES-239] **Prevalencia** - El número de casos de enfermedad en una población en periodo determinado de tiempo.

[EN-210: *Prevalence*; FR-233: *Prévalence*; *Prevalência*: *Prevalência*]

[ES-240] **Prevalencia de infección** - Número de hospedadores infectados a partir del número total de hospedadores examinados en un punto determinado de tiempo.

[EN-128: *Infection prevalence*; FR-234: *Prévalence d'infection*; *Prevalência da infecção*: *Prevalência da infecção*]

[ES-241] **Prístino** - Área que conserva su pureza original, no contaminada o corrompida por la intervención humana; la situación original o pura de algo, sin estropear

[EN-214: *Pristine*; FR-235: *Pristine*; *Pristina*: *Pristina*]

- [ES-242] **Producción Ecológica** - Relativo a la velocidad a la que se forma tejido en un espacio y tiempo determinado (por ejemplo una zona de río) independientemente de que los individuos sobrevivan o no a lo largo de ese tiempo.
[EN-062: *Ecological Production*; FR-237: *Production écologique*; *Produção ecológica*: *Produção ecológica*]
- [ES-243] **Producción primaria** - LA cantidad de biomasa vegetal formada mediante la fotosíntesis.
[EN-213: *Primary production*; FR-238: *Production primaire*; *Produção primária*: *Produção primária*]
- [ES-244] **Productores primarios** - Organismos, como algas, que convierten la energía solar en sustancias orgánicas a través de la molécula de la clorofila. Los productores primarios sirven como alimento a organismos superiores.
[EN-212: *Primary producers*; FR-236: *Producteurs primaires*; *Produtores primários*: *Produtores primários*]
- [ES-245] **Punto de referencia** - Punto de referencia es un valor estimado obtenido de un sistema científico consensuado y/o un modelo consensuado que corresponde a un estado del recurso y/o de la pesquería. Puede ser usado como una guía para la gestión de pesquería.
[EN-219: *Reference point*; FR-224: *Point de référence*; *Ponto de referência*: *Ponto de referência*]
- [ES-246] **Rango** - El área geográfica habitada por una especie u otro grupo. Puede ser continua o discontinua.
[EN-215: *Range*; FR-009: *Aire de répartition*; *Distribuição*: *Distribuição*]
- [ES-247] **Rápido** - Segmento poco profundo y de corriente rápida de un río en el que la superficie del agua se rompe sobre las rocas o los detritos.
[EN-230: *Riffle*; FR-242: *Radier*; *Rápidos*: *Rápidos*]
- [ES-248] **Reclutamiento** - Número de juveniles producidos en un stock dado cada año, o el número de nuevos peces que se suman a la población explotable proporción del stock que resulta del crecimiento o la migración de los peces más pequeños.
[EN-217: *Recruitment*; FR-245: *Recrutement*; *Recrutamento*: *Recrutamento*]
- [ES-249] **Recurso** - Elemento de un recurso acuático natural que puede ser extraído legalmente mediante la pesquería. Puede ser considerado igualmente el habitat donde habitan dichas especies.
[EN-226: *Resource*; FR-251: *Ressource*; *Recurso*: *Recurso*]
- [ES-250] **Recursos acuáticos** - Elementos de un ecosistema acuático (incluyendo recursos genéticos, organismos, poblaciones, etc.) de actual o potencial uso valioso para la humanidad.
[EN-026: *Aquatic resources*; FR-252: *Ressources aquatiques*; *Recursos aquáticos*: *Recursos aquáticos*]
- [ES-251] **Recursos hídricos** - El uso del agua como aportación para la producción económica y el sustento. Se puede distinguir entre recursos hídrico renovables y no renovables. Los recursos hídricos no renovables no son reemplazados en absoluto o sólo en un periodo de tiempo muy prolongado por la naturaleza. Esto incluye las llamadas aguas fósiles. Los recursos hídricos renovables son recargables por el ciclo hidrológico a no ser que sean sobre explotados, y comprenden los acuíferos y aguas superficiales como ríos y lagos.
[EN-291: *Water resources*; FR-253: *Ressources en eau*; *Recursos hídricos*: *Recursos hídricos*]
- [ES-252] **Recursos naturales** - Un rasgo o componente del ambiente natural, que tiene un valor de servicio para las necesidades humana: p.e. suelo, agua, flora y fauna, etc..... Algunos recursos naturales tienen un valor económico (p.e.: Madera).
[EN-166: *Natural resources*; FR-254: *Ressources naturelles*; *Recursos naturels*: *Recursos naturels*]
- [ES-253] **Red de arrastre de vara** - Red de arrastre en el que la boca se abre con una vara.
[EN-036: *Beam trawl*; FR-051: *Chalut à perche*; *Arrasto de vara*: *Arrasto de vara*]

[ES-254] **Red de cerco** - Redes que son utilizadas normalmente desde una embarcación, y puede ser operada desde la orilla (cerqueros de playa) o desde la misma embarcación (Cerqueros Escoceses o Daneses). La maniobra de pesca consiste en rodear un área de agua con una red muy larga, con o sin una bolsa en el centro. La red es normalmente operada por dos cabos fijados en sus extremos, utilizada tanto como arrastrar como para arribar los peces.

[EN-245: Seine net; FR-263: Seine, senne; Rede de cerco: Rede de cerco]

[ES-255] **Red trófica** - La transferencia de energía en forma de comida (relaciones “depredadores-presas”) desde los productores (vegetación) a los consumidores (herbívoros – depredadores).

[EN-088: Food Web; FR-050: Chaîne alimentaire; Cadeia trófica: Cadeia trófica]

[ES-256] **Regulación de recolección de datos** - Recolección de datos establecida por la UE (Regulación del Consejo 1543/2000) que define un marco comunitario para la colección y gestión de los datos necesarios para dirigir la política común de pescas. La anguila está incluida en esta regulación desde el año 2006.

[EN-057: DCR (Data collection regulation); FR-066: DCR (règlement de collecte de données); Regulamento para a recolha de dados (RRD): Regulamento para a recolha de dados (RRD)]

[ES-257] **Reintroducción** - Introducir una especie nativa de vuelta en su habitat original

[EN-221: Reintroduction; FR-246: Réintroduction; Reintrodução: Reintrodução]

[ES-258] **Relación beneficio coste** - El valor actual de los beneficios de una empresa, acción o proyecto dividido por el valor actual de sus costes. Esta relación debería ser mayor que 1.0, lo que significa que los beneficios superan los costes.

[EN-037: Benefit cost ratio; FR-244: Rapport coût/bénéfice; Razão custo/benefício: Razão custo/benefício]

[ES-259] **Rendimiento por recluta** - El rendimiento vital esperado por pez reclutado en el stock a una edad específica. Depende del patrón de explotación (mortalidad por pesca por edad) o régimen de pesca (esfuerzo, talla en la primera captura) y de la mortalidad natural.

[EN-296: Yield per recruit; FR-247: Rendement par recrue; Capturas por reclutamiento: Capturas por reclutamiento]

[ES-260] **Re población** - La práctica de mantener un stock mediante una liberación regular de juveniles que son criados en acuicultura o introducidos desde otras áreas.

[EN-228: Restocking; FR-248: Repeuplement; Repovoamento: Repovoamento]

[ES-261] **Residente** - Especies que son habitantes permanentes de un área particular sin migración entre ecosistemas.

[EN-224: Resident; FR-249: Résident; Residente: Residente]

[ES-262] **Resiliencia** - LA habilidad de una comunidad o ecosistema para recuperarse de perturbaciones y de mantener una condición deseada de diversidad, integridad y procesos ecológicos.

[EN-225: Resilience; FR-250: Résilience; Resiliência: Resiliência]

[ES-263] **Restauración** - El retorno de un ecosistema o habitat a su estructura de comunidad original, complemento natural de especies y funciones naturales.

[EN-229: Restoration; FR-255: Restauration; Restauração: Restauração]

[ES-264] **Riada** - Inundación repentina de una regata o río como resultado de fuertes precipitaciones o deshielo, o ambas.

[EN-089: Freshet; FR-063: Crue; Cheia: Cheia]

[ES-265] **Ribereño** - Asociado a un río y el área adyacente al mismo, incluye los humedales y hábitats de aguas profundas contenidas en un canal de flujo.

[EN-237: Riverine; FR-110: Fluvial; Ribeirinho: Ribeirinho]

[ES-266] **Río de primer orden** - Ver orden de río.

[EN-073: *First-order stream*; FR-061: *Cours d'eau de premier ordre*; Curso de água de primeira ordem: *Curso de água de primeira ordem*]

[ES-267] **Ripícola** - Terreno adyacente a un río

[EN-231: *Riparian*; FR-256: *Riverain*; Ripícola: *Ripícola*]

[ES-268] **Salinidad** - La concentración de sales, habitualmente Sodio Cloruro, en una tierra o agua determinada.

[EN-240: *Salinity*; FR-257: *Salinité*; Salinidade: *Salinidade*]

[ES-269] **Salinidad del agua**. - Según su contenido en Total de Sales Disueltas (expresado en partes por millón (ppm)) el Servicio Geológico de EEUU divide las aguas en. Dulces (<1000 ppm); ligeramente salinas (1.000 - 3.000 ppm); Moderadamente salinas (3.000 - 10.000 ppm); Muy Salinas (10.000 - 35.000 ppm); Aguas salada (>35.000 ppm. Agua saturada o casi saturada de sal). El uso del término "salino" (y su determinación) puede variar según los hidrólogos, geólogos, limnólogos, oceanógrafos, biólogos marinos y expertos en química acuática. Existen variaciones significativas en la composición de constituyentes y de sus concentraciones en aguas naturales. Los bicarbonatos y el calcio predominan en las aguas dulces, mientras que en las aguas marinas los cloruros, el sodio, y el sulfato prevalecen. Como regla general, las aguas interiores (< 1 ppt) pueden diferenciarse de las salobres (entre 1 y 34 ppt) y marinas. (35 ppt). LA diferencia entre aguas interiores y costeras es importante en muchos humedales, lagunas estuarios, etc. en la zona costera. Existen aguas interiores que pueden tener salinidades superiores a las marinas.

[EN-292: *Water salinity*; FR-258: *Salinité de l'eau*; Salinidade: *Salinidade*]

[ES-270] **Salobre** - Agua de mayor salinidad que el agua dulce (0,5 ppt) y menor que el agua de mar (30,0 ppt). Se utiliza también para describir masa de agua (e.j. estuarios) donde la salinidad varía debido a los intercambios mareales.

[EN-047: *Brackish*; FR-082: *Eau saumâtre*; Salobra: *Salobra*]

[ES-271] **Salud** - Condición de un determinado sistema observado a través de indicadores fiables. Tal condición hace referencia al estado actual del medioambiente, a las tendencias dominantes y al pronóstico para la mejora o deterioro de su calidad.

[EN-110: *Health*; FR-259: *Santé*; Saúde (de um sistema): *Saúde (de um sistema)*]

[ES-272] **Sedimentos** - Partículas sólidas en el fondo de un río de corriente débil. Se utilizan para conocer la contaminación histórica, porque almacenan sustancias químicas

[EN-244: *Sediments*; FR-262: *Sédiments*; Sedimentos: *Sedimentos*]

[ES-273] **Sedimentos blandos** - Superficies embarradas que bordean el estuario, y que dependiendo del ciclo mareal se encuentran sumergidas o expuestas al aire

[EN-252: *Soft flat*; FR-290: *Vasières*; Sapal: *Sapal*]

[ES-274] **Sistema de información geográfica (SIG)** - Conjunto de programas de computación para almacenamiento, análisis y obtención de información en el que todos los datos espaciales se encuentran referenciados mediante sus coordenadas geográficas.

[EN-097: *Geographic information system (GIS)*; FR-275: *Système d'information géographique (SIG)*; Sistema de Informação Geográfica (SIG): *Sistema de Informação Geográfica (SIG)*]

[ES-275] **Sobrepesca** - Extraer del agua más de lo que el crecimiento natural de la población puede admitir.

[EN-180: *Overfishing*; FR-274: *Surpêche*; Sobrepesca: *Sobrepesca*]

[ES-276] **Sostenibilidad** - Habilidad para persistir a largo plazo. Habitualmente utilizado como una abreviatura para el desarrollo sostenible.

[EN-268: *Sustainability*; FR-077: *Durabilité*; Sustentabilidade: *Sustentabilidade*]

- [ES-277] **Stock** - Número total de individuos que constituyen la fracción explotada de una población. Puede referirse a una parte de la población de peces presentes en un área determinada desde el punto de vista del uso actual o potencial.
[EN-261: *Stock*; FR-266: *Stock*; Stock: *Stock*]
- [ES-278] **Stock de peces** - Número total de peces que habita determinada área. Hace referencia a una única especie o a una comunidad. El uso de este término implica habitualmente que esta especie o comunidad está más o menos aislada de otros stocks y es en consecuencia autosostenible.
[EN-074: *Fish stock*; FR-269: *Stock halieutique*; Stock: *Stock*]
- [ES-279] **Stock pescable** - La fracción de un stock de peces que se encuentra disponible ser pescada. Hace referencia a varios aspectos (tamaño del pez y accesibilidad, regulación pesquera,...).
[EN-075: *Fishable stock*; FR-267: *Stock capturable par la pêche*; Stock capturable: *Stock capturable*]
- [ES-280] **Stock reproductor** - El número total de los peces sexualmente maduros en una población.
[EN-255: *Spawning stock*; FR-268: *Stock de géniteurs*; Stock desovante: *Stock desovante*]
- [ES-281] **Subpoblaciones** - Las subpoblaciones se definen como grupos separados geográficamente o de otras maneras en la población entre los cuales hay poco intercambio.
[EN-265: *Subpopulations*; FR-265: *Sous-populations*; Subpopulações: *Subpopulações*]
- [ES-282] **Sustrato** - Lecho marino, fluvial o lacustre, o cualquier otra superficie sólida a la que se adhieren o por la que se mueven los animales o plantas.
[EN-266: *Substrate*; FR-271: *Substrat*; Substrato: *Substrato*]
- [ES-283] **TAC** - El TAC es el total admisible de capturas que puede extraerse de un recurso en un periodo determinado (normalmente un año), tal como se ha definido en el plan de gestión. El TAC puede asignarse a los grupos de interés en forma de cuotas como cantidades o proporciones específicas.
[EN-275: *TAC*; FR-276: *TAC*; TAC (Captura Total Permitida): *TAC (Captura Total Permitida)*]
- [ES-284] **Tasa de explotación** - La proporción de peces en una población o grupo en un tiempo determinado y que es capturada y matada por el hombre a lo largo del consecutivo año. El término puede ser aplicado también en partes separadas del stock discriminadas por talla, sexo, etc.
[EN-069: *Exploitation rate*; FR-278: *Taux d'exploitation*; Taxa de exploração: *Taxa de exploração*]
- [ES-285] **Tasa de mortalidad anual** - Ratio entre el número de peces que mueren en el periodo de un año y el número de peces vivos al comienzo de dicho año.
[EN-020: *Annual mortality rate*; FR-280: *Taux de mortalité annuel*; Taxa de mortalidade anual: *Taxa de mortalidade anual*]
- [ES-286] **Tasa de mortandad** - Tasa a la que mueren los peces durante un periodo de tiempo dado. Los biólogos pesqueros suelen diferenciar entre la tasa de mortandad natural (M) y la tasa de mortandad por pesca (F)
[EN-163: *Mortality rate*; FR-279: *Taux de mortalité*; Taxa de mortalidade: *Taxa de mortalidade*]
- [ES-287] **Tasa de mortandad total (Z)** - Anual o estacional. El número de peces que muere durante un año (o estación) dividido por el número inicial. También denominado: tasa de mortandad actual, coeficiente de mortandad (Heincke).
[EN-280: *Total mortality rate (Z)*; FR-281: *Taux de mortalité total (Z)*; Taxa de mortalidade total (Z): *Taxa de mortalidade total (Z)*]

[ES-288] **Termoclina** - Región bajo la superficie del mar o un lago, donde el gradiente de la temperatura se incrementa abruptamente (p.e. cuando la temperatura desciende rápidamente cuando crece la profundidad) La termoclina puede alcanzar la superficie y convertirse en un frente. Es habitualmente una barrera ecológica y sus variaciones tienen consecuencias significativas en la distribución de los stocks y la productividad oceánica.

[EN-277: *Thermocline*; FR-282: *Thermocline*; Termoclina: *Termoclina*]

[ES-289] **Toxicidad** - Característica de una sustancia cuya absorción o contacto puede causar una perturbación en el metabolismo con perturbaciones fisiológicas y en algunos casos la muerte.

[EN-281: *Toxicity*; FR-283: *Toxicité*; Toxicidade: *Toxicidade*]

[ES-290] **Turbidez** - Contenido de materiales sólidos (orgánicos o minerales) en suspensión en el agua.

[EN-284: *Turbidity*; FR-284: *Turbidité*; Turbidez: *Turbidez*]

[ES-291] **Unidad de stock** - Un población de peces agrupados con el objeto de ser evaluados que puede incluir o no todos los peces en un único stock.

[EN-285: *Unit stock*; FR-286: *Unité de stock*; Unidade de stock: *Unidade de stock*]

[ES-292] **Uso sostenible** - El uso de componente de la diversidad biológica de tal manera y ritmo que no provoque el declive de la diversidad biológica a largo plazo; manteniendo de esa manera su potencial para cubrir las necesidades y aspiraciones de generaciones presentes y futuras.

[EN-273: *Sustainable use*; FR-287: *Utilisation durable*; Uso sustentável: *Uso sustentável*]

[ES-293] **Validación de la edad** - Confirmación de que los anillos de crecimiento observados en las estructuras óseas (otolitos, escamas, vértebras) coinciden con los periodos de tiempo (e.j. año, estación, día) y que su número permite una estimación fiable de la edad.

[EN-008: *Age validation*; FR-289: *Validation d'âge*; Validação da idade: *Validação da idade*]

[ES-294] **Vejiga gaseosa, vejiga natatoria** - Órgano relleno de aire que usan los peces para controlar su flotabilidad.

[EN-095: *Gas bladder, swim bladder*; FR-292: *Vessie natatoire*; Bexiga natatória: *Bexiga natatória*]

[ES-295] **Xenobiótico** - Sustancia fabricada por el hombre que habitualmente tiene características tóxicas.

[EN-294: *Xenobiotic*; FR-293: *Xénobiotique*; Xenobiótico: *Xenobiótico*]

[ES-296] **Zona fótica** - Zona superior de un sistema acuático donde la luz penetra y por tanto se puede realizar la fotosíntesis.

[EN-197: *Photic zone*; FR-296: *Zone photique*; Zona fótica: *Zona fótica*]

[ES-297] **Zooplankton** - Pequeños animales flotantes más o menos dependientes de las Corrientes (termino opuesto: necton para los animales que nadan libremente)

[EN-297: *Zoo-plankton*; FR-297: *Zoo-plancton*; Zooplankton: *Zooplankton*]